



Electrolux




Kettle EEK7804S

Instruction manual

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.
Keep this manual for future reference.

EN

Safety advice


- Remove and safely discard any packaging materials before using the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The appliance can only be connected to a power supply which voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- The appliance must only be connected to an earthed mains socket.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- Never use or pick up the appliance if
 - the power cord is damaged, or
 - the housing is damaged.
- If the appliance or its power cord is damaged, it must be replaced by the Electrolux or its service agent in order to avoid hazard.
- Do not immerse the appliance, its power cord or plug in water or any liquid.
- Do not use or place the appliance on a sink, a hot surface, near a heat source, or near the edge of table or counter.
- Always place the appliance on a flat, level and dry surface.
- **Caution:** Ensure that the appliance is switched off before removing the kettle from the base.
- Do not move the appliance when it is in operation.
- Never operate the appliance without the lid.
- **Warning:** Do not open the lid while the water is boiling.
- Position the lid so that steam is directed away from the handle.
- **Caution:** Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliance, as there is a risk of boiling water splashing out, which may cause scalding or burn.
- Do not operate the appliance without any water in it.
- The kettle is only used for boiling water. Never use the kettle to boil any other liquids.
- The appliance and its accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning and maintenance.
- **CAUTION:** Hot Surface  Surfaces are liable to get hot during use (Hot Surface symbol is marked on the appliance).
- The appliance must be switched off and the plug removed from the mains socket each time after use, and before cleaning or maintenance.
- Do not let the power cord come into contact with hot surfaces or hang over the edge of a table or a counter.
- The kettle can only be used with the base unit provided.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended for domestic use only. Electrolux will not accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

说明书

首次使用本器具前，请仔细阅读所有说明。
保留此手册以便将来参考。

CNS

安全建议


- 在使用本产品之前，请拆除并妥善丢弃所有包装材料。
- 本产品不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员对其进行看管或指导。
- 将本产品及其电源线放在儿童够不到的地方。请看管儿童以防将本产品当作玩具。
- 除非在有人监管的情况下，否则儿童不应清洁或维护本产品。
- 本产品只能连接电压和频率均符合铭牌上规定的电源。
- 必须将本产品连接到接地电源插座。
- 本产品连接至电源时，切勿无人看管。
- 下列情况下，切勿使用或者拿起本产品
 - 电源线受损，或
 - 产品外壳受损。
- 如果本产品或电源线受损，必须由伊莱克斯或其维修代理进行更换，以免发生危险。
- 不得将本产品、电源线或插头浸入水中或任何液体中。
- 请勿在水槽上、高温表面上、热源附近、桌子或操作台的边缘附近使用或放置本产品。
- 务必将本产品放置在平坦、水平且干燥的台面上。
- **小心：**从底座移除电热水壶之前，确保本产品电源已关闭。
- 本器具操作时，不得移动。
- 请勿在不盖盖子的情况下操作本产品。
- **警告：**请勿在水沸腾时打开盖子。
- 请将盖子放置好，让蒸汽远离手柄。
- **小心：**不得超出本产品上所示的最大填水量，否则将可能导致开水溅出，从而造成烫伤或灼伤。
- 请勿在未注入水的情况下操作本产品。
- 电热水壶仅用于煮水。不得使用电热水壶煮沸任何其他液体。
- 操作过程中，本产品以及附件会变得很烫。仅使用指定的手柄和旋钮进行操作。冷却后再进行清洁和维护。
- **小心：**表面高温  使用时，表面易于发热（产品上标有表面高温标志）。
- 每次使用后，清洁及维护之前，必须关闭本产品开关，并将插头从电源插座上拔下。
- 不得让电源线接触到高温表面，或悬挂在桌子或操作台边缘。
- 电热水壶仅可与提供的底座装置配套使用。
- 本产品不能通过外部定时器或单独的遥控系统来操作。
- 本产品仅供室内使用。
- 本产品仅供家庭使用。因不适当或不正确使用本产品所可能导致的损害，伊莱克斯不负任何责任。

說明手冊

首次使用本機前，請詳閱所有說明。
請保留此手冊，以備將來參考。

CNT

安全建議


- 使用本機前，請先拆除並安全丟棄任何包裝材料。
- 本機設計不適合體格、感官或精神能力不健全，或者是缺少經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非他們已透過負責他們安全的人士獲得有關使用本機的監督或說明。
- 請將本機及其電源線放在兒童拿不到的地方。請監督兒童確保他們不會玩耍本機。
- 若無人監督，不可由兒童執行清潔與使用者保養。
- 本機僅可連接至電壓及頻率符合定額牌規格的電源供應器。
- 必須僅將本機連接至接地電源插座。
- 本機連接至電源時，切勿處於無人看管的狀態。
- 發生下列情況時，切勿使用或拿起本機
 - 電源線損壞，或
 - 本機外殼損壞。
- 如果本機或電源線已損壞，必須由伊萊克斯或其服務代理商更換，以避免發生危險。
- 請勿將本機、電源線或插頭浸入水或其他液體中。
- 請勿在水槽上、灼熱表面上、熱源旁，或桌子或檯面的邊緣附近放置或使用本機。
- 請務必將本機放置在平坦且平穩的乾燥表面上。
- **小心**：從底座取下水壺之前，請確保本機電源已關閉。
- 本機運轉時，請勿移動。
- 請勿在沒有裝蓋的情況下操作本機。
- **警告**：請勿在煮水時揭開蓋子。
- 請蓋好蓋子，讓蒸氣遠離手把。
- **小心**：請勿超出本機上指示的最大注水量，否則存在沸水濺出的風險，可能會導致燙傷或灼傷。
- 請勿在本機內無水時運轉本機。
- 水壺僅用於煮水。請勿使用水壺煮沸其他任何液體。
- 本機和附件在運轉時會發熱。請僅使用指定的把手把和開關按鈕。清潔或保養本機前先予以冷卻。
- **小心**：表面發熱  在使用期間，表面易發熱（本機標有表面發熱標記）。
- 每次在使用之後及清理和保養本機前，必須先關閉本機電源並從電源插座拔掉插頭。
- 請勿讓電源線接觸灼熱表面，或懸掛在桌子或檯面邊緣。
- 本水壺只能與所提供的底座搭配使用。
- 本機不適合透過外部定時器或單獨的遙控系統來運轉。
- 本機僅供室內使用。
- 本機僅供家庭使用。任何不當使用所導致的損壞，伊萊克斯將不負任何責任。

설명서

제품을 처음 사용하기 전에 모든 지시 사항을 주의 깊게 읽으십시오.
나중에 참고할 수 있도록 본 설명서를 보관해 두시기 바랍니다.

KR

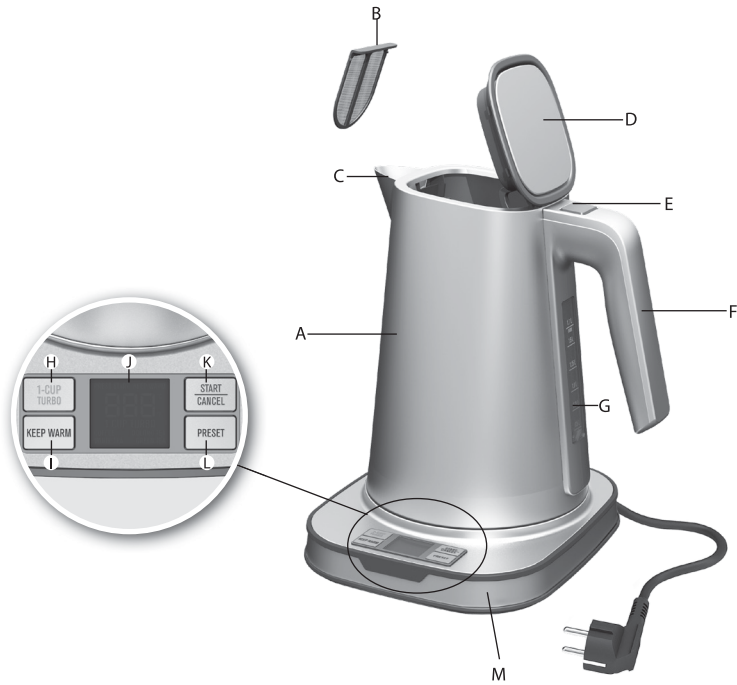
안전 주의 사항

- 제품을 사용하기 전에 모든 포장재를 제거한 다음 안전하게 폐기하십시오.
- 이 제품은 안전에 관하여 책임이 있는 사람이 제품 사용에 관한 감독 또는 지시를 하는 경우를 제외하면 신체, 감각 또는 지적 능력이 낮거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 사용할 수 없습니다.
- 제품과 전원 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 해야 합니다.
- 감독 없이 어린이가 청소 및 사용자 준비를 수행해서는 안 됩니다.
- 제품은 전압 및 주파수가 명판의 규격과 일치하는 전원 장치에만 연결할 수 있습니다.
- 제품을 연결할 때는 접지된 콘센트만 사용해야 합니다.
- 전원에 연결되어 있는 상태로 절대 제품을 방치하지 마십시오.
- 다음과 같은 경우 제품을 사용하거나 붙들지 마십시오.
 - 전원 코드가 손상된 경우 또는
 - 하우징이 손상된 경우.
- 제품 또는 전원 코드가 손상된 경우 위험 방식을 위해 Electrolux 또는 서비스 대리점을 통해 교체해야 합니다.
- 물이나 액체에 제품, 전원 코드 또는 플러그를 담그지 마십시오.
- 제품을 싱크대, 뜨거운 표면, 열원 근처나 테이블 또는 카운터 가장자리에서 사용하거나 놓지 마십시오.
- 항상 제품을 평평하고 건조한 곳에 두십시오.
- **주의:** 베이스에서 주전자를 분리하기 전에 반드시 제품의 전원을 끄십시오.
- 작동 중에는 제품을 옮기지 마십시오.
- 뚜껑 없이 제품을 작동하지 마십시오.
- **경고:** 물이 끓고 있는 동안에는 뚜껑을 열지 마십시오.
- 증기가 손잡이로부터 멀리 분출되도록 뚜껑을 배치하십시오.
- **주의:** 제품에 표시된 최대 주입량을 초과하지 마십시오. 끓는 물이 튀어 데거나 화상을 입을 수 있습니다.
- 물을 넣지 않은 채 제품을 작동시키지 마십시오.
- 주전자는 물을 끓이는 용도로만 사용됩니다. 주전자로 절대 다른 액체를 끓이지 마십시오.
- 작동 중에는 제품과 부속품이 뜨거워집니다. 지정 핸들과 손잡이만 사용하십시오. 청소 및 유지보수 전에는 제품을 식히십시오.
- **주의:** 뜨거운 표면  사용 중에 표면이 달아오를 수 있습니다(뜨거운 표면 기호가 제품에 표시됨).
- 청소하거나 유지보수하기 전, 그리고 사용한 후에는 제품 전원을 끄고 콘센트에서 플러그를 뽑아야 합니다.
- 전원 코드가 뜨거운 면에 닿거나 탁자 또는 카운터 모서리에 걸려 있지 않게 하십시오.
- 주전자는 제공된 받침대에서만 사용할 수 있습니다.
- 이 제품은 외장형 타이머나 별도의 원격 제어 시스템을 사용해 작동시키면 안 됩니다.
- 이 제품은 실내 전용입니다.
- 이 제품은 가정용으로만 사용할 수 있습니다. Electrolux는 부적절하거나 잘못된 사용으로 인한 손해에 대해 어떤 책임도 지지 않습니다.



EN
CNS
CNT
KR

TH
ID
VN



EN

Components

- A. Jug
- B. Removable mesh filter
- C. Spout
- D. Lid
- E. Open lid button
- F. Handle
- G. Water level indicator
- H. 1-CUP TURBO button
- I. KEEP WARM button
- J. LCD display
- K. START/CANCEL button
- L. PRESET button
- M. Separate base and power cord

CNS

组件

- A. 水壶
- B. 可卸式滤网
- C. 出水口
- D. 壶盖
- E. 开盖按钮
- F. 手柄
- G. 水位指示器
- H. 1-CUP TURBO 按钮
- I. KEEP WARM 按钮
- J. LCD 显示器
- K. START/CANCEL 按钮
- L. PRESET 按钮
- M. 分离式底座与电源线

CNT

組件

- A. 壺
- B. 可卸式濾網
- C. 傾倒口
- D. 蓋子
- E. 開蓋按鈕
- F. 手柄
- G. 水位指示器
- H. 1-CUP TURBO 按鈕
- I. KEEP WARM 按鈕
- J. LCD 顯示器
- K. START/CANCEL 按鈕
- L. PRESET 按鈕
- M. 獨立底座和電源線

KR

부품

- A. 저그
- B. 착탈식 메쉬 필터
- C. 주둥이
- D. 뚜껑
- E. 원터치 뚜껑 열림 버튼
- F. 손잡이
- G. 수위 표시기
- H. 1-CUP TURBO 버튼
- I. KEEP WARM 버튼
- J. LCD 디스플레이
- K. START/CANCEL 버튼
- L. PRESET 버튼
- M. 분리형 받침대 및 전원 코드

Control panel in detail/控制面板详细说明



1-CUP TURBO button: Boils quickly 200ml of water in less than one minute*.

KEEP WARM button: Keeps water warm at the selected temperature up to 40 minutes.

LCD display: Displays the current temperature during operation.

START/CANCEL button: Starts boiling the water, stops or cancels the operation.

PRESET button: Allows heating water at 8 different preset temperatures for your convenience.

1-CUP TURBO 按钮: 在一分钟内快速煮沸 200ml 的水。

KEEP WARM 按钮: 将水维持在所选温度，长达 40 分钟。

LCD 显示器: 显示操作时的温度。

START/CANCEL 按钮: 开始煮水，停止或取消操作。

PRESET 按钮: 可将水加热至 8 种不同的预设温度，为您提供绝佳的便利性。

Features/功能



OneCup Turbo

This feature allows you to boil 1 cup (200 ml) of water within 60 seconds*.

Press the 1-CUP TURBO button for the kettle to start boiling the water. The default temperature for the 1-CUP TURBO button is 100 °C. As soon as you press 1-CUP TURBO button, it cancels the temperature set by the PRESET button.

Note: This setting only allows boiling less water than required by the minimum water level (0.5L). The 1-Cup Turbo function can boil max 200 ml of water at 20 °C room temperature in less than one minute*.

If you wish to cancel the 1-Cup Turbo option, press the START/CANCEL button.

OneCup Turbo

使用此功能，您可以在 60 秒煮沸 1 杯水 (200 ml)*。按下 1-CUP TURBO 按钮，水壶将开始煮水。1-CUP TURBO 按钮的预设温度 100 °C。按下 1-CUP TURBO 按钮时，该功能将取消 PRESET 按钮设置的温度。

注意：此设置仅允许煮沸少于最低水位 (0.5L) 所需的水量。1-Cup Turbo 功能可在 20 °C 的室温环境下，在一分钟内*煮沸多达 200ml 的水。

若您想取消 1-Cup Turbo 选项，请按下 START/CANCEL 按钮。

*Specifications vary by model, country/规格因型号、国家/地区而异

EN

CNS

控制面板詳細說明/자세한 제어판 모양



CNT

1-CUP TURBO 按鈕：在一分鐘內快速煮沸 200ml 水。

KEEP WARM 按鈕：讓水保持在所選的溫度（長達 40 分鐘）。

LCD 顯示器：顯示運轉時的溫度。

START/CANCEL 按鈕：開始煮水，停止或取消作業。

PRESET 按鈕：可將水加熱至 8 種不同的預設溫度，為您提供絕佳的便利性。

功能/특징



OneCup Turbo

藉由此功能，您可以在 60 秒內煮沸 1 杯水 (200 ml)*。按下 1-CUP TURBO 按鈕，水壺將開始煮水。1-CUP TURBO 按鈕的預設溫度為 100°C。按下 1-CUP TURBO 按鈕時，該功能將取消 PRESET 按鈕設定的溫度。

注意：此設定允許的煮水量只能少於達到最低水位所需的水量 (0.5L)。1-Cup Turbo 功能在 20°C 室溫下，可在一分鐘內煮沸多達 200 ml 的水*。

若您希望取消 1-Cup Turbo 選項，請按下 START/CANCEL 按鈕。

OneCup Turbo

이 기능을 이용하면 60초 이내에 물 1컵 (200 ml)을 끓일 수 있습니다.* 추천자로 물 끓이기를 시작하려면 1-CUP TURBO 버튼을 누릅니다. 1-CUP TURBO 버튼을 눌렀을 때 기본 설정 온도는 100°C입니다. 1-CUP TURBO 버튼을 누르는 즉시 PRESET 버튼으로 설정한 온도는 취소됩니다.

참고: 이 설정은 최저 수위 (0.5L)보다 적은 양의 물만 끓일 수 있습니다. 1-Cup Turbo 기능은 실내 온도 20°C 일 때 1분 이내에 최대 200ml의 물을 끓일 수 있습니다.

1-Cup Turbo 옵션을 취소하려면 START/CANCEL 버튼을 누릅니다.

KR

1-CUP TURBO 버튼：1분 이내에 물 200ml를 신속히 끓입니다.

KEEP WARM 버튼：최대 40분 간 선택한 온도로 물의 온도를 유지합니다.

LCD 디스플레이：작동 중의 현재 온도를 표시합니다.

START/CANCEL 버튼：물 끓이기를 시작하거나 중지 또는 취소합니다.

PRESET 버튼：필요에 따라 사전 설정한 8가지 온도로 물을 가열할 수 있습니다.

*規格因型號、國家/地區而異/사양은 모델과 국가별로 달라집니다

Features/功能

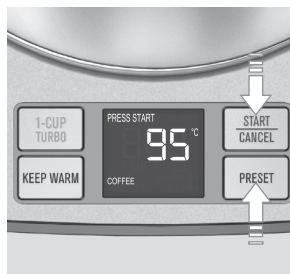


Programmable High Contrast LCD Display

This high contrast LCD display will show the current temperature while the kettle is in operation. It also displays all the options that are available for you to select when various buttons are pressed.

可程序化的高对比度 LCD 显示器

高对比度 LCD 显示器会显示电热水壶操作时的温度。按下各按钮时，显示器还会显示出可供您选择的选项。



Variable temperature controls

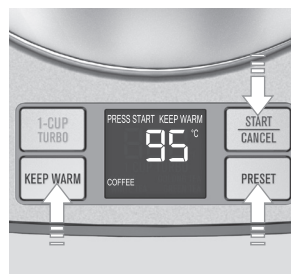
There are 8 different temperature settings for you to choose from. Press the PRESET button to select the required temperature (50 - 100 °C). The selected temperature and corresponding recommended beverage (COFFEE, WHITE TEA, OOLONG TEA, GREEN TEA) will appear on the LCD Display. Refer to "Recommended Temperature Chart" to obtain preset temperatures for different beverages. Press the START/CANCEL button to start boiling water at the desired preset temperature.

Note: One short beep will sound when a button is pressed.

可变温度控制

拥有 8 种不同温度设置供您选择。请按下 PRESET 按钮以选择所需温度 (50 - 100 °C)。所选温度和推荐的相应饮料 (COFFEE, WHITE TEA, OOLONG TEA, GREEN TEA) 将会显示在 LCD 显示器上。参见「建议水温表」以获取各种饮料的预设温度。请按下 START/CANCEL 按钮，根据所需的预设温度开始将水加热。

注意：按下按钮时会发出一个短促的哔声。



Keep warm

Water can be kept warm for 40 minutes at the desired temperature without re-boiling it. To keep water warm at selected temperature, press PRESET to the desired temperature, press the KEEP WARM button and follow by START/CANCEL button. Once the water has reached the preset temperature the appliance will enter the keep warm mode.

To cancel the KEEP WARM function, press the KEEP WARM button again once.

CAUTION: Keep enough water on the minimum water level (0.5L).

Note: If the Preset temperature is set to 100 °C, the keep warm function will be unavailable.

保温

可将水保温在所需温度长达 40 分钟，无需再次煮沸。若要将水保持在所选温度，按下 PRESET 至所需温度，然后请依次按下 KEEP WARM 按钮以及 START/CANCEL 按钮。一旦水达到预设温度，本产品将会进入保温模式。

若要取消 KEEP WARM 功能，请再次按下 KEEP WARM 按钮。

小心：请将水位维持在最低水位 (0.5L) 上。

注意：若预设温度设置至 100 °C，则无法使用保温功能。

EN

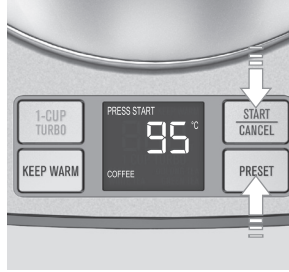
CNS

기능/특징



可程式化的高對比度 LCD 顯示器

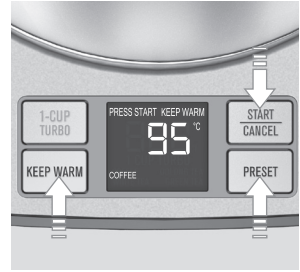
水壺運轉時，高對比度 LCD 顯示器將顯示目前溫度。按下各按鈕時，顯示器還會顯示可供您選取的所有選項。



可變溫度控制

有 8 種不同的溫度設定可供您選擇。按下 PRESET 按鈕可選取所需的溫度 (50 - 100°C)。LCD 顯示器上將顯示所選的溫度，以及建議的對應飲料 (COFFEE、WHITE TEA、OOLONG TEA、GREEN TEA)。請參閱「建議水溫表」以瞭解不同飲料的預設水溫。按下 START/CANCEL 按鈕以根據所需的預設溫度開始煮水。

注意：按下按鈕時，會聽到一聲短促的嗶聲。



保溫

可將水保持在所需的溫度長達 40 分鐘而無需重新煮沸。若要讓水保持在持所選溫度，請按下 PRESET 按鈕選取所需溫度，然後依次按下 KEEP WARM 按鈕與 START/CANCEL 按鈕。水達到預設溫度後，本機會立即進入保溫模式。

若要取消 KEEP WARM 功能，請再次按下 KEEP WARM 按鈕。

小心：將水量維持在最低水位 (0.5L) 上。

注意：若將預設溫度設為 100°C，則無法使用保溫功能。

프로그램 가능한 고 대비 LCD 디스플레이

높은 대비의 LCD 디스플레이에는 작동 중인 주전자의 현재 온도가 표시됩니다. 또한 다양한 버튼을 눌러 선택할 수 있는 모든 옵션들도 표시됩니다.

다양한 온도 제어

8가지의 서로 다른 온도 설정을 선택할 수 있습니다. PRESET 버튼을 눌러 원하는 온도를 선택합니다 (50 - 100°C). 선택된 온도, 그리고 이에 해당되는 권장 음료 (COFFEE, WHITE TEA, OOLONG TEA, GREEN TEA) 가 LCD 디스플레이에 표시됩니다. 다양한 음료를 위한 사전 설정 온도를 보려면 “권장 온도표”를 참조하십시오. 원하는 사전 설정 온도로 물 끓이기를 시작하려면 START/CANCEL 버튼을 누르십시오.

참고: 버튼을 누르면 짧은 알림음이 들립니다.

온도 유지

제가열하지 않고도 물을 40분 동안 따뜻하게 유지할 수 있습니다. 물을 선택한 온도로 유지하려면 PRESET 을 눌러 원하는 온도로 설정하고 KEEP WARM 버튼과 START/CANCEL 버튼을 차례로 누르십시오. 물의 온도가 사전 설정 온도에 도달하면 제품은 온도 유지 모드로 들어갑니다.

KEEP WARM 기능을 취소하려면 KEEP WARM 버튼을 한 번 더 누르십시오.

주의: 최저 수위(0.5L) 이상의 충분한 물을 유지하십시오.

참고: 사전 설정 온도를 100 °C로 설정하면 온도 유지 기능은 이용할 수 없습니다.

CNT

KR

Getting started/入门指南/入門/시작하기



1. **Before first use:** Boil water in the kettle and pour it out. Repeat for 2 or 3 times. This will remove any remaining dust or residues. (See the following steps on how to use the kettle). Ensure the outside of the kettle is dry by wiping it with a slightly dampened soft cloth.

1. **首次使用前:** 使用电热水壶将水煮沸, 然后倒出。重复 2 到 3 次。此步骤将去除残留的灰尘或沉积物。(参见以下步骤, 了解如何使用电热水壶)。使用一块略湿的软布擦拭, 确保电热水壶外部干燥。

1. **在首次使用之前:** 在水壶中将水煮沸, 然後倒出。重複 2 或 3 次。此作業將清除遺留的所有灰塵或殘渣。(請參閱以下步驟, 以瞭解如何使用水壺。) 使用略濕的軟布進行擦拭, 以確保水壺外部乾燥。

1. **처음 사용하기 전:** 주전자에 물을 넣고 끓인 뒤 쏟아내십시오. 2~3 회 반복하십시오. 이렇게 하면 남아 있는 먼지나 잔류물이 제거됩니다 (주전자 사용법은 다음 절차 참조). 살짝 젖은 부드러운 천으로 주전자 외부를 닦아 완전히 말리십시오.



2. **Place the base unit** on a firm and flat surface. Plug the mains plug into a mains socket. Extra cord length can be wound up at the bottom of base unit (M).

2. **將底座裝置放在穩固且平坦的台面上。** 將電源插頭插入電源插座。過長的電源線可卷起並存儲在底座裝置底部 (M)。

2. **將底座放置於穩固而平坦的表面。** 將電源插頭插入電源插座。過長的電源線可以捲入底座 (M) 底部收納。

2. **받침대를 단단하고 평평한 면에 놓으십시오.** 메인 플러그를 콘센트에 꽂습니다. 남은 코드는 받침대 (M) 밑에 감아 넣을 수 있습니다.



3. **One touch lid button (E)** enables you to open the kettle lid (D) with single press by one hand for your convenience. Fill the kettle with fresh tap water to the desired level (Min. 0.5L - Max. 1.7L).

3. **一觸式壺蓋按鈕 (E)**, 單手按一次即可打開壺蓋 (D), 為您提供絕佳的便利性。將潔淨的自來水倒入電熱水壺內, 至所需水位 (最少 0.5L, 最多 1.7L)。

3. **一觸式蓋子按鈕 (E)**, 單手按下一次即可揭開壺蓋 (D), 為您提供絕佳的便利性。在壺中注入飲用的清水至所需水位 (最少 0.5L, 最多 1.7L)。

3. **원터치 뚜껑 열림 버튼 (E)**을 이용하면 한 손으로 한 번 누르는 것만으로 간편히 주전자 뚜껑 (D)을 열 수 있습니다. 원하는 수위까지 주전자에 신선한 수돗물을 채웁니다 (최저 0.5L - 최대 1.7L).

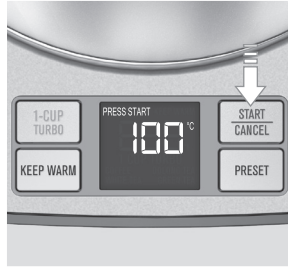
EN

CNS

CNT

KR

Getting started/入门指南/入門/시작하기



EN

4. **Close the lid (D)** and make sure that it snaps in correctly to ensure that the auto switch off function works reliably.

Place the kettle on the base (M).

The LCD display (J) will be illuminated, (followed by one long beep sound), to indicate that the appliance is plugged in. The appliance is now in standby mode.

5. **Press the START/CANCEL button (K) to start or stop boiling water.** (You will hear one short beep sound)

When the boiling process is finished, two short beep followed by one long beep sound will be heard.

6. **The automatic switch off function.**

When the water has boiled or the kettle is removed from the base (M), it will switch off automatically. If you wish to stop the heating process before the water is boiling, simply press the START/CANCEL button (K).

Note: Press and hold the START/CANCEL button (K) longer to enter energy saving mode (LCD switched off). (You will hear one long beep sound)

CNS

4. 蓋上壺蓋 (D) 並確保壺蓋卡位正確，以保證自動關閉功能可確實操作。

將電熱水壺放在底座 (M) 上。

LCD 顯示器 (J) 將亮起 (接着會發出一個長嗶聲)，指示本產品已接通電源。本產品現已處於待機模式。

5. 請按下 START/CANCEL 按鈕 (K) 以開始或停止煮水。(您將聽到一個短促的嗶聲)

當煮水流程完畢，您會依次聽到兩個短促的嗶聲以及一個長嗶聲。

6. 自動關閉功能。

當水已煮沸或從底座 (M) 移開電熱水壺時，本產品將自動關閉。若您想在水煮沸之前停止加熱，請按下 START/CANCEL 按鈕 (K)。

注意：長按 START/CANCEL 按鈕 (K) 進入節能模式 (關閉 LCD) (您將聽到一個長嗶聲)

CNT

4. 蓋上蓋子 (D)，確保其正確卡入定位，以保證自動關閉功能可靠運作。

將水壺置於底座 (M) 上。

LCD 顯示器 (J) 將亮起 (隨後將發出一聲長嗶聲)，以指示本機已插入電源。現在本機處於待機模式。

5. 按下 START/CANCEL 按鈕 (K) 以開始或停止煮水。(您將聽到一聲短促的嗶聲)

煮水程序完成後，會依次聽到兩聲短促嗶聲與一次長嗶聲。

6. 自動關閉功能。

在水煮沸或從底座 (M) 移走水壺時，本機將自動關閉。若您希望在水煮沸之前停止加熱程序，只需按下 START/CANCEL 按鈕 (K) 即可。

注意：長時間按住 START/CANCEL 按鈕 (K) 可進入節能模式 (LCD 關閉)。(您將聽到一聲長嗶聲)

KR

4. 뚜껑(D)을 닫고 자동 스위치 꺼짐 기능이 확실하게 작동하도록 제대로 닫혔는지 확인하십시오.

주전자를 받침대(M) 위에 놓습니다.

LCD 디스플레이(J)가 켜진 뒤 알람음이 길게 한 번 울려 제품이 결합되었음을 알려 줍니다. 이제 제품은 대기 모드입니다.

5. 물 끓이기를 시작하거나 중지하려면 START/CANCEL 버튼(K)을 누르십시오 (짧은 알람음이 들림).

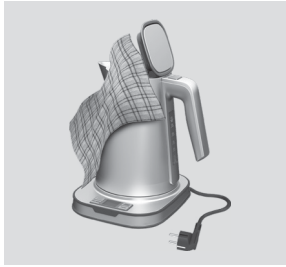
물이 다 끓으면 짧은 알람음이 두 번 울린 뒤 긴 알람음이 울립니다.

6. 자동 스위치 꺼짐 기능.

물이 끓었거나 주전자를 받침대(M)에서 분리하면 자동으로 스위치가 꺼집니다. 물이 끓기 전에 가열을 중단하려면 START/CANCEL 버튼(K)을 누르지만 하면 됩니다.

참고: 절전 모드(LCD 꺼짐)로 들어가려면 START/CANCEL 버튼(K)을 잠시 누르십시오 (긴 알람음이 들림).

Cleaning and care/清潔和保養/清潔與保養/세척 및 관리



1. **Before cleaning, remove the mains plug from the mains socket and allow the kettle to cool completely.** Wipe the outside of the kettle with a slightly dampened soft cloth. Occasionally rinse out the kettle with clean water.

Warning! Never immerse the housing, plug, and cord in water or any other fluid.

1. 在清潔之前，將電源插頭從電源插座拔下，讓電熱水壺完全冷卻。使用一塊略濕的軟布擦拭電熱水壺外部。偶爾用清水沖洗電熱水壺。
警告！切勿將外殼、插頭和電源線浸泡在水中或任何其他液體中。

1. 在清潔之前，請從電源插座中拔下電源插頭，並讓水壺完全冷卻。使用略濕的軟布擦拭水壺的外部。偶爾以清水沖洗水壺。
警告！切勿將外殼、插頭與電源線浸泡在水中或其他液體中。

1. 세척하기 전에 콘센트에서 플러그를 분리하고 주전자가 완전히 식도록 하십시오. 살짝 젖은 부드러운 천으로 주전자 외부를 닦으십시오. 가끔 깨끗한 물로 주전자를 씻으십시오.
경고! 물이나 다른 액체 속에 절대 하우징, 플러그 및 코드를 담그지 마십시오.



2. **To clean the mesh filter (B), slide the mesh filter (B) and lift it out.** Rinse under clean, running water, and insert it back into the kettle in the correct orientation.

2. 若要清洗濾網 (B)，請抽出濾網 (B) 將其取出。在干净的自来水下冲洗，然后以正确的方向插入电热水壶中。

2. 若要清洗濾網 (B)，請滑動濾網 (B)，然後拉出。在潔淨的水流下全面沖洗濾網，然後以正確的方向將其裝回水壺中。

2. 메쉬 필터(B)를 세척하려면 메쉬 필터(B)를 밀어 올려 꺼내십시오. 흐르는 깨끗한 물로 행군 뒤 주전자에 정확한 방향으로 끼우십시오.



3. **Decalcification is recommended every three months for best performance.** Fill the kettle with water and decalcify according to decalcifying product instructions. Do not boil the solution as it could form foam. Thereafter, rinse the kettle thoroughly with fresh water.

3. 建议每三个月进行一次除水垢以获得最佳性能。
将电热水壶填满水，依据除水垢产品说明进行除水垢。请勿煮沸溶液，因为溶液可能会产生泡沫。最后，使用清水彻底冲洗电热水壶。

3. 建議每三個月執行一次脫鈣，以取得最佳效能。
在水壺中注入水，然後遵循產品的脫鈣說明執行脫鈣。請勿煮沸溶液，因為溶液會形成泡沫。然後，使用清水全面清洗水壺。

3. 최고의 성능을 위해 3개월마다 석회질을 제거하는 것이 좋습니다. 주전자에 물을 채우고 석회질 제거용 제품 설명에 따라 석회질을 제거하십시오. 거품이 일어 넘칠 수 있으므로 용액을 끓이지 마십시오. 그런 뒤 맑은 물로 주전자를 깨끗이 행구십시오.

EN

CNS

CNT

KR

Recommended temperature chart

EN

Temperature settings	Food and beverage
50 to 70 °C	Baby food
	Bread dough
80 °C (Green tea)	Pure green tea
	Green Jasmine tea
85 °C (White tea)	Jasmine Dragon Pearls
	White Peony (Bai Mu Dan)
	Sow Mee
	Silver Needle (Baihao Yinzhen)
90 °C (Oolong tea)	Tie Guan Yin
	Wuyi Shui Xian
	Dong Ding Wulong
95 °C (Coffee)	Coffee
	French press coffee
	English Breakfast
	Earl Grey
	Assam
	Lady Grey
	Irish Breakfast
	Prince of Wales
	Chai
	Darjeeling
	Instant oatmeal
	Instant noodle
	Instant coffee

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Solution
The appliance switches off before boiling.	Too much lime scale at the base of the kettle.	Perform the decalcifying procedure.
The appliance does not switch off automatically.	The lid is not closed properly.	Close lid until it locks.
The appliance cannot be switched on.	After operating with little or no water, the appliance has not cooled down sufficiently.	Allow the appliance to cool for a short time and try again.

建议的水温表

温度设置	食品和饮料
50 to 70°C	婴儿食品
	面包团
80°C (绿茶)	纯绿茶
	茉莉花茶
85°C (白茶)	茉莉龙珠
	白牡丹茶
	梅茶
90°C (乌龙茶)	白毫银针
	铁观音
	武夷水仙
90°C (咖啡)	冻顶乌龙
	咖啡
	法式滤压咖啡
	英式早餐红茶
	伯爵红茶
	阿萨姆红茶
	仕女伯爵红茶
	爱尔兰式早餐茶
	威尔斯王子红茶
	印度香料茶
	大吉岭红茶
	速溶燕麦
	泡面
速溶咖啡	

CNS

故障排除

状况	可能的原因	处理方法
产品在水煮沸前关闭。	电热水壶底部有太多水垢。	执行除水垢步骤。
产品无法自动关闭。	盖子没有盖好。	合上壶盖直至锁闭。
产品无法开启。	在极低水量或无水操作后，本产品没有充分冷却。	让本产品冷却，稍后重试。

建議水溫表

CNT

溫度設定	食物與飲料
50 至 70°C	嬰兒食品
	麵包團
80°C (綠茶)	純綠茶
	綠茉莉花茶
85°C (白茶)	茉莉龍珠
	白牡丹
	秀眉
	銀針 (白毫銀針)
90°C (烏龍茶)	鐵觀音
	武夷水仙
	凍頂烏龍
95°C (咖啡)	咖啡
	法式濾壓咖啡
	英式早餐茶
	伯爵茶
	阿薩姆紅茶
	仕女伯爵茶
	愛爾蘭早餐紅茶
	威爾斯王子紅茶
	印度香料茶
	大吉嶺紅茶
	即食燕麥
	速食面
速溶咖啡	

疑難排解

狀態	可能原因	解決方案
本機在水煮沸前關閉電源。	水壺底座的水垢過多。	執行脫鈣程序。
本機無法自動關閉。	蓋子未蓋好。	蓋上蓋子，直到其鎖定到位。
本機無法開啟電源。	以少量水或無水插電運轉後，電器未充分冷卻。	讓本機冷卻片刻，然後再試一次。

권장 온도표

온도 설정	식품 및 음료
50 ~ 70 °C	유아식
	빵 반죽
80 °C (녹차)	순수 녹차
	그린 자스민 티
85 °C (백차)	자스민 밀크티 (Jasmine Dragon Pearls)
	백목단 (Bai Mu Dan)
	소우미 (Sow Mee)
90 °C (우롱차)	실버 니들 (Baihao Yinzen)
	철관음 (Tie Guan Yin)
	우이수이셴 (Wuyi Shui Xian)
95 °C (커피)	동정오롱차 (Dong Ding Wulong)
	커피
	프렌치 프레스 커피 (French press coffee)
	잉글리쉬블랙퍼스트 (English Breakfast)
	얼그레이차 (Earl Grey)
	아삼차 (Assam)
	레이디 그레이 (Lady Grey)
	아이리쉬 블랙퍼스트 (Irish Breakfast)
	프린스 오브 웨일스 (Prince of Wales)
	차이 (Chai)
	다즐링 (Darjeeling)
	인스턴트 오트밀
	라면
인스턴트 커피	

KR

문제해결

증상	가능한 원인	해결책
끓기 전에 기기 전원이 꺼집니다.	주전자 바닥에 물때가 너무 많습니다.	석회질을 제거하십시오.
제품이 자동으로 꺼지지 않습니다.	뚜껑이 제대로 닫히지 않았습니다.	뚜껑이 잠기도록 닫으십시오.
기기 전원을 켤 수 없습니다.	물이 거의 없거나 아예 없는 상태로 작동한 후에 기기를 충분히 식히지 않았습니다.	제품을 잠시 식힌 다음 다시 시도하십시오.

Disposal/弃置/廢棄處理/폐기


EN

Disposal Packaging materials

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.

Old appliance



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


CNS

弃置 包装材料

包装材料符合环保要求并可回收利用。塑料组件都使用标记识别，例如>PE<、>PS<等。请将包装材料丢弃在社区废物弃置设施的适当容器内。

旧器具



产品或包装上的符号  表示该产品不能作为家庭废弃物来弃置，应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置，您可避免此情况的发生。

有关利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。


CNT

廢棄處理 包裝材料

包裝材料符合環保要求並可循環使用。塑膠組件以 >PE<、>PS< 等標記標明。請將包裝材料棄置在公共廢品處理設施的適當回收容器中。

舊設備



產品或其包裝上的標記  表示不能將該產品視為家庭垃圾進行處理，而應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。

如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。


KR

폐기 처분 포장재

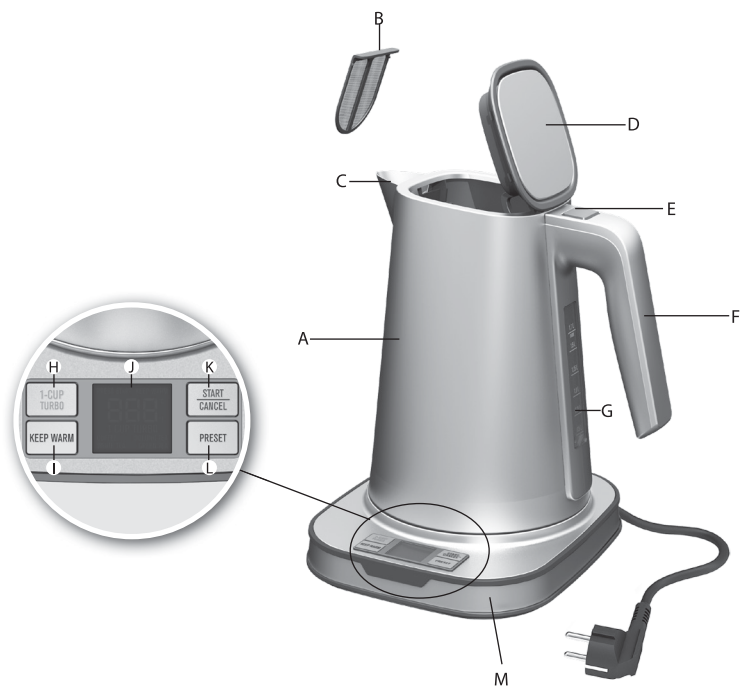
포장재는 환경 친화적인 것을 사용하였기 때문에 재활용이 가능합니다. 플라스틱 부품에는 >PE<、>PS< 등의 표시가 되어 있습니다. 포장재는 적합한 용기에 넣어 각 지역의 폐기물 처리 시설에서 폐기하십시오.

오래된 제품



제품 또는 포장의  기호는 이 제품을 가정용 폐기물로 처리할 수 없다는 표시입니다. 그 대신 전기 및 전자 장비 재활용을 담당하는 해당 수집소로 보내서 처리하도록 해야 합니다. 제품을 올바르게 폐기 처분하면 제품을 적절하게 처리하지 못해서 발생할 수 있는 환경과 인류에 미치는 잠재적인 부정적 영향을 방지할 수 있습니다.

이 제품의 재활용에 관한 자세한 설명은 가까운 동사무소, 가정용 폐기물 서비스 센터 또는 제품 구입처로 문의하시기 바랍니다.



TH

ส่วนประกอบ

- A. เหยือก
- B. กรองละเอียดถอดออกได้
- C. พวยกา
- D. ฝา
- E. ปุ่มเปิดฝา
- F. มือจับ
- G. ขีดบอกระดับน้ำ
- H. ปุ่ม 1-CUP TURBO
- I. ปุ่ม KEEP WARM
- J. จอ LCD
- K. ปุ่ม START/CANCEL
- L. ปุ่ม PRESET
- M. ฐานรองและสายไฟแยกต่างหาก

ID

Komponen

- A. Gelas
- B. Filter kasa yang dapat dilepas
- C. Moncong
- D. Tutup
- E. Tombol pembuka tutup
- F. Pegangan
- G. Indikator ketinggian air
- H. Tombol 1-CUP TURBO
- I. Tombol KEEP WARM
- J. Tampilan LCD
- K. Tombol START/CANCEL
- L. Tombol PRESET
- M. Memisahkan alas dan kabel listrik

VN

Cấu tạo


- A. Bình
- B. Lưới lọc rời
- C. Miệng rót
- D. Nắp
- E. Nút mở nắp
- F. Tay cầm
- G. Vạch chia mức nước
- H. Nút 1-CUP TURBO
- I. Nút KEEP WARM (GIỮ ẤM)
- J. Màn hình LCD
- K. Nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY)
- L. Nút PRESET (ĐẶT TRƯỚC)
- M. Đế và dây nguồn rời

คู่มือการใช้งาน

อ่านคำแนะนำต่อไปนี้อย่างละเอียดก่อนที่จะใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าเป็นครั้งแรก โปรดเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

TH

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- แกะและกำจัดวัสดุที่ห่อหุ้มอย่างปลอดภัยก่อนที่จะใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิต รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การดูแลหรือการแนะนำการใช้อุปกรณ์ใช้ไฟฟ้าโดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้น
- เก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าและสายไฟให้พ้นมือเด็ก ผู้ใหญ่ควรดูแลไม่ให้เด็กเล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า
- ห้ามใช้หรือจับเครื่องปั่นไฟฟ้าถ้าอย่าปล่อยให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงเครื่องใช้ไฟฟ้าด้วยตนเองโดยไม่อยู่ในความดูแลของผู้ใหญ่
- ต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าและความถี่สอดคล้องกับค่าที่ระบุบนป้ายแสดงข้อมูลทางเทคนิคเท่านั้น
- ต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าเข้ากับเต้ารับที่มีสายดินเท่านั้น
- อย่าวางเครื่องใช้ไฟฟ้าที่เสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้โดยไม่ดูแล
- ห้ามใช้หรือจับเครื่องใช้ไฟฟ้าถ้า
 - สายไฟชำรุด หรือ
 - ตัวเครื่องชำรุด
- หากเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือสายไฟชำรุด ต้องให้ Electrolux หรือตัวแทนด้านการซ่อมบำรุงของบริษัทเป็นผู้เปลี่ยนชิ้นส่วน ทั้งนี้เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามจุ่มเครื่องใช้ไฟฟ้า สายไฟหรือปลั๊กไฟลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามใช้หรือวางเครื่องใช้ไฟฟ้าในอ่างล้างบนพื้นผิวที่ร้อน ใกล้เคียงความร้อนหรือใกล้กับขอบโต๊ะหรือเคาน์เตอร์
- วางเครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นราบและแห้งเสมอ
- **ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์กาดม้แล้ว ก่อนยกกาดม้ขึ้นออกจากฐานรอง
- อย่าขยับกาดม้ขณะที่ใช้งาน
- ห้ามใช้งานกาดม้ที่น้ำโดยไม่มีฝาปิด
- **คำเตือน:** ห้ามเปิดฝาขณะน้ำกำลังเดือด
- วางตำแหน่งฝาโดยให้น้ำไม่พลอยออกทางมือจับ
- **ข้อควรระวัง:** อย่าเติมน้ำเกินปริมาณสูงสุดที่ระบุไว้ที่เครื่อง เนื่องจากอาจทำให้น้ำเดือดกระเด็นออกและได้รับอันตรายจากน้ำร้อนลวกหรือเกิดแผลไหม้
- อย่าเปิดใช้งานเครื่องหากไม่ได้เติมน้ำ
- กาดม้ที่น้ำใช้สำหรับต้มน้ำให้เดือดเท่านั้น ห้ามใช้กาดม้ที่น้ำต้มของเหลวอื่นๆ ให้เดือด
- เครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริมมีความร้อนเพิ่มขึ้นขณะใช้งาน จับที่มีมือจับและปุ่มต่างๆ ที่ระบุไว้เท่านั้น ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนทำความสะอาดและซ่อมบำรุง
- **ข้อควรระวัง:** พื้นผิวที่ร้อน  พื้นผิวร้อนขณะใช้งาน (มีสัญลักษณ์พื้นผิวร้อนติดอยู่ที่ตัวเครื่อง)
- ต้องปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งหลังใช้งานและก่อนทำความสะอาดหรือซ่อมบำรุง
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับพื้นผิวส่วนที่ร้อนหรือปล่อยให้สายไฟหย่อนจากขอบโต๊ะหรือเคาน์เตอร์
- ใช้กาดม้ร่วมกับชุดฐานที่ให้มาเท่านั้น
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่สามารถใช้กับตัวตั้งเวลาภายนอกหรือระบบควบคุมด้วยรีโมทแยกต่างหาก
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น Electrolux จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง



Petunjuk penggunaan

Bacalah semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya. Simpan petunjuk ini untuk acuan di masa mendatang.

ID

Saran untuk keselamatan


- Lepas dan buang dengan aman semua bahan kemasan sebelum menggunakan perangkat.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diawasi dalam menggunakan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perangkat dan kabel dayanya dari jangkauan anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.
- Pembersihan dan perawatan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Perangkat ini hanya boleh dihubungkan ke catu daya yang tegangan dan frekuensinya sesuai dengan spesifikasi pada pelat rating-nya.
- Perangkat ini harus dihubungkan hanya ke stopkontak yang berarde.
- Jangan sekali-kali meninggalkan perangkat tanpa diawasi saat perangkat terhubung ke stopkontak listrik.
- Jangan sekali-kali menggunakan atau mengangkat perangkat jika
 - kabel dayanya rusak, atau
 - rumah perangkat rusak.
- Jika perangkat atau kabel dayanya rusak, pengantiannya harus dilakukan oleh Electrolux atau agen servisnya untuk menghindari bahaya.
- Jangan merendam perangkat, kabel dayanya, atau stekernya di dalam air atau cairan apa pun.
- Jangan menggunakan atau menempatkan perangkat di atas bak cuci, permukaan panas, di dekat sumber panas, atau di dekat pinggir meja atau konter.
- Selalu tempatkan perangkat di atas permukaan yang datar, rata, dan kering.
- **Hati-hati:** Pastikan bahwa perangkat sudah dimatikan sebelum melepaskan ketel dari alas.
- Jangan memindahkan perangkat ketika sedang dioperasikan.
- Jangan sekali-kali mengoperasikan perangkat tanpa tutupnya.
- **Peringatan:** Jangan membuka tutup saat air sedang direbus.
- Tempatkan tutup dengan baik sehingga uap airnya terarahkan menjauh dari pegangan.
- **Hati-hati:** Jangan melampaui volume pengisian maksimum seperti disebutkan pada perangkat, karena ada risiko air mendidih terciprat keluar, yang dapat mengakibatkan kulit melepuh atau luka bakar.
- Jangan mengoperasikan perangkat ini tanpa air di dalamnya.
- Ketel ini hanya boleh digunakan untuk merebus air. Jangan sekali-kali menggunakan ketel untuk merebus cairan lain apa pun.
- Perangkat ini dan aksesorinya menjadi panas selama digunakan. Gunakan hanya pegangan dan kenop yang ditentukan. Biarkan mendingin sebelum dibersihkan atau dirawat.
- **HATI-HATI:** Permukaan Panas  Permukaan bisa menjadi panas selama digunakan (Simbol Permukaan Panas diterakan pada perangkat).
- Perangkat ini harus dimatikan dan steker listriknya dicabut dari stopkontak setiap kali setelah digunakan, dan sebelum dibersihkan atau dirawat.
- Jangan biarkan kabel listriknya bersentuhan dengan permukaan panas atau tergantung di tepi meja atau konter.
- Ketel ini hanya dapat digunakan dengan unit alas yang disediakan.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk dioperasikan dengan pengatur waktu eksternal atau sistem remote kontrol terpisah.
- Perangkat ini hanya untuk penggunaan dalam ruangan.
- Perangkat ini dimaksudkan hanya untuk penggunaan dalam rumah tangga. Electrolux tidak bertanggung jawab atas kemungkinan kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak sesuai atau tidak benar.

Hướng dẫn sử dụng

Đọc kỹ tất cả các hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu.
Giữ lại hướng dẫn sử dụng này để tham khảo về sau.

VN

Lời khuyên về an toàn

- Tháo và vứt bỏ một cách an toàn các vật liệu đóng gói trước khi sử dụng thiết bị.
- Không cho phép những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực thể chất, trí tuệ hoặc cảm giác, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng thiết bị này, trừ khi có sự giám sát hoặc hướng dẫn của người chịu trách nhiệm về vấn đề an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây điện ngoài tầm tay trẻ em. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Không để trẻ em vệ sinh và bảo trì thiết bị khi không có người giám sát.
- Chỉ được cắm thiết bị vào nguồn điện có điện áp và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển ghi thông số định mức.
- Chỉ được nối thiết bị với ổ cắm tiếp đất.
- Tuyệt đối không rời khỏi thiết bị khi thiết bị được kết nối với nguồn điện.
- Tuyệt đối không sử dụng hoặc cầm vào thiết bị nếu
 - dây nguồn bị hỏng hoặc
 - vỏ động cơ bị hỏng.
- Thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng phải được thay bởi Electrolux hoặc đại lý bảo dưỡng của Electrolux để tránh nguy hiểm.
- Không ngâm thiết bị, dây nguồn hoặc phích cắm của thiết bị trong nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào.
- Không sử dụng hoặc đặt thiết bị trên chậu rửa bát, bề mặt nóng, gần nguồn nhiệt hoặc gần cạnh bàn hoặc kệ bếp.
- Luôn đặt thiết bị trên bề mặt phẳng và khô.
- **Thận trọng:** Đảm bảo tắt thiết bị trước khi nhấc ấm ra khỏi đế.
- Không di chuyển khi thiết bị đang hoạt động.
- Tuyệt đối không để thiết bị hoạt động mà không có nắp.
- **Cảnh báo:** Không mở nắp khi nước đang sôi.
- Cố định nắp sao cho hơi nước không bay về phía tay cầm.
- **Thận trọng:** Không đổ quá thể tích nước tối đa được ghi trên thiết bị vì nước sôi có thể bắn ra ngoài - gây bỏng.
- Không bật thiết bị khi không có nước bên trong.
- Chỉ sử dụng ấm này để đun nước. Tuyệt đối không sử dụng ấm để đun các chất lỏng khác.
- Thiết bị và phụ kiện sẽ trở nên nóng trong quá trình hoạt động. Chỉ sử dụng tay cầm và núm được chỉ định. Để thiết bị nguội rồi mới vệ sinh và bảo trì.
- **THẬN TRỌNG:** Bề mặt nóng  Bề mặt có thể nóng lên trong quá trình sử dụng (biểu tượng Bề mặt nóng được in trên thiết bị).
- Phải tắt và rút phích cắm của thiết bị ra khỏi ổ cắm sau mỗi lần sử dụng và trước khi vệ sinh cũng như bảo trì.
- Không để dây nguồn tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc vắt lên cạnh bàn hoặc kệ bếp.
- Chỉ sử dụng ấm cùng với đế đi kèm.
- Thiết bị này không được thiết kế để hoạt động cùng với bộ hẹn giờ ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa riêng.
- Chỉ sử dụng thiết bị này trong nhà.
- Thiết bị này chỉ để sử dụng trong gia đình. Electrolux sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào về hư hỏng có thể xảy ra do sử dụng không đúng cách hoặc sai mục đích.

รายละเอียดแผงควบคุม/Panel kontrol secara terperinci



ปุ่ม 1-CUP TURBO: ต้มน้ำ 200 มล. ให้เดือดได้ในเวลาไม่ถึงหนึ่งนาที

ปุ่ม KEEP WARM: เก็บรักษาน้ำร้อนที่อุณหภูมิที่เลือกได้นานสูงสุด 40 นาที

จอ LCD: แสดงอุณหภูมิปัจจุบันขณะใช้งาน

ปุ่ม START/CANCEL: เริ่มต้มน้ำ หยุดหรือยกเลิกการทำงาน

ปุ่ม PRESET: เก็บรักษาน้ำร้อนที่อุณหภูมิที่ตั้งค่าไว้ล่วงหน้า สูงสุด 8 ค่าเพื่อการใช้งานที่สะดวก

Tombol 1-CUP TURBO: Mendidihkan dengan cepat 200ml air kurang dari satu menit.

Tombol KEEP WARM: Menjaga air tetap hangat pada suhu yang dipilih sampai 40 menit.

Tampilan LCD: Menampilkan suhu saat ini selama penggunaan.

Tombol START/CANCEL: Mulai mendidihkan air, menghentikan, atau membatalkan pengoperasian.

Tombol PRESET: Memungkinkan pemanasan air dengan 8 suhu prasetel berbeda demi kenyamanan Anda.

คุณสมบัติ/Fitur



OneCup Turbo

คุณสมบัตินี้ให้คุณต้มน้ำให้เดือด 1 ถ้วย (200 มล.) ภายใน 60 วินาที* กดปุ่ม 1-CUP TURBO ที่กดปุ่มน้ำ เพื่อเริ่มต้มน้ำให้เดือด อุณหภูมิเริ่มต้นสำหรับปุ่ม 1-CUP TURBO คือ 100 °C ทั้งนี้ที่คุณกดปุ่ม 1-CUP TURBO ค่าอุณหภูมิที่ตั้งไว้ด้วยปุ่ม PRESET จะถูกลบเลิก

หมายเหตุ: การตั้งค่านี้น้ำช่วยให้น้ำปริมาณน้อยเดือดเร็วขึ้นที่ระดับน้ำขั้นต่ำ (0.5 ลิตร) ฟังก์ชัน 1-Cup Turbo ต้มน้ำ 200 มล. ที่อุณหภูมิห้อง 20° C ให้เดือดในเวลาถึงหนึ่งนาที*

ถ้าต้องการยกเลิกตัวเลือก 1-Cup Turbo กดปุ่ม START/CANCEL

OneCup Turbo

Fitur ini memungkinkan Anda mendidihkan 1 cangkir (200 ml) air dalam waktu 60 detik*. Tekan tombol 1-Cup TURBO agar ketel mulai mendidihkan air. Suhu default untuk tombol 1-CUP TURBO adalah 100 °C.

Segera setelah Anda menekan tombol 1-CUP TURBO, perangkat membatalkan suhu yang diatur dengan tombol PRESET.

Catatan: Pengaturan ini hanya memungkinkan perebusan air yang kurang dari jumlah yang dipersyaratkan oleh ketinggian air minimum (0,5L). Fungsi 1-Cup Turbo dapat mendidihkan maksimal 200 ml air pada suhu ruang 20° C dalam waktu kurang dari satu menit*.

Jika Anda ingin membatalkan opsi 1-Cup Turbo, tekan tombol START/CANCEL.

*ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่นและประเทศ/Spesifikasi berbeda-beda sesuai model, negara

TH

ID

Bảng điều khiển chi tiết



VN

Nút 1-CUP TURBO: Đun sôi nhanh 200 ml nước trong chưa đầy một phút.

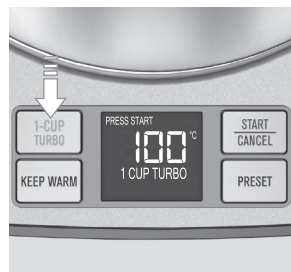
Nút KEEP WARM (GIỮ ẤM): Duy trì nước ở nhiệt độ được chọn tới 40 phút.

Màn hình LCD: Hiển thị nhiệt độ hiện tại trong suốt thời gian thiết bị hoạt động.

Nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY): Bắt đầu đun nước, dừng hoặc hủy hoạt động.

Nút PRESET (ĐẶT TRƯỚC): Cho phép đun nóng nước ở 8 mức nhiệt độ được đặt trước khác nhau mang lại sự thuận tiện cho bạn.

Tính năng



OneCup Turbo

Tính năng này cho phép bạn đun sôi 1 cốc (200 ml) nước trong 60 giây*. Bấm nút 1-CUP TURBO để ám bắt đầu đun nước. Nhiệt độ mặc định cho nút 1-CUP TURBO là 100 °C. Việc bấm nút 1-CUP TURBO sẽ hủy nhiệt độ được đặt bằng nút PRESET (ĐẶT TRƯỚC).

Lưu ý: Cài đặt này chỉ cho phép đun dưới mức nước tối thiểu được yêu cầu (0,5 L). Chức năng 1-Cup Turbo có thể đun sôi tối đa 200 ml nước ở điều kiện nhiệt độ phòng là 20° C trong chưa đầy một phút.*

Nếu bạn muốn hủy tùy chọn 1-Cup Turbo, khi đó hãy bấm nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY).

*Thông số kỹ thuật khác nhau tùy theo kiểu máy, quốc gia

คุณสมบัติ/Fitur

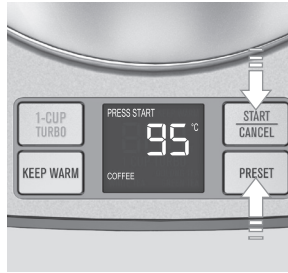


จอ LCD ความคมชัดสูง ตั้งโปรแกรมได้

จอ LCD ความคมชัดสูงแสดงอุณหภูมิปัจจุบันของกาน้ำชา และแสดงตัวเลือกทั้งหมดที่มีให้เลือกเมื่อกดหลายปุ่ม

Tampilan LCD High Contrast yang dapat diprogram

Tampilan LCD berkontras tinggi ini akan menampilkan suhu saat ini waktu ketel sedang digunakan. Layar ini juga menampilkan semua opsi yang tersedia untuk Anda pilih ketika berbagai tombol ditekan.



การควบคุมอุณหภูมิตามต้องการ

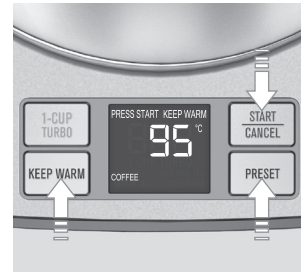
เลือกตั้งค่าอุณหภูมิได้ 8 ค่า กดปุ่ม PRESET เพื่อเลือกอุณหภูมิที่ต้องการ (50 - 100 °C) อุณหภูมิที่เลือกและเครื่องต้มที่แนะนำ (COFFEE, WHITE TEA, OOLONG TEA, GREEN TEA) จะปรากฏขึ้นบนจอ LCD ดูที่ "ระดับอุณหภูมิที่แนะนำ" เพื่อดูการตั้งค่าอุณหภูมิสำหรับเครื่องต้มชนิดต่างๆ กดปุ่ม START/CANCEL เพื่อเริ่มต้นน้ำที่อุณหภูมิที่ตั้งค่าไว้

หมายเหตุ: เมื่อกดปุ่ม เสียงบี๊บสั้นจะดังขึ้น

Kontrol suhu variabel

Ada 8 pengaturan suhu berbeda yang dapat Anda pilih. Tekan tombol PRESET untuk memilih suhu yang diinginkan (50 - 100 °C). Suhu yang dipilih dan minuman yang sesuai yang disarankan (COFFEE (kopi), WHITE TEA (teh putih), OOLONG TEA (teh oolong), GREEN TEA (teh hijau)) akan muncul pada Tampilan LCD. Lihat "Bagan Suhu yang Disarankan" untuk mendapatkan suhu prasetel untuk berbagai jenis minuman. Tekan tombol START/CANCEL untuk mulai mendidihkan air pada suhu prasetel yang diinginkan.

Catatan: Satu bunyi tit pendek akan berbunyi ketika sebuah tombol ditekan.



เก็บน้ำอุ่น

สามารถเก็บน้ำอุ่นที่อุณหภูมิที่ต้องการได้นาน 40 นาทีโดยไม่ต้องเติมน้ำซ้ำ ถ้าต้องการเก็บน้ำอุ่นที่อุณหภูมิที่เลือก กด PRESET ไปที่อุณหภูมิที่ต้องการ กดปุ่ม KEEP WARM และตามด้วยปุ่ม START/CANCEL เมื่อน้ำถึงอุณหภูมิที่ตั้งค่าไว้ล่าสุด เครื่องจะเข้าสู่โหมดอุ่น

ถ้าต้องการยกเลิกฟังก์ชัน KEEP WARM ให้กดปุ่ม KEEP WARM อีกครั้ง

ข้อควรระวัง: เด็ดน้ำให้เพียงพอที่ระดับต่ำสุด (0.5 ลิตร)

หมายเหตุ: ถ้าตั้งค่าอุณหภูมิไว้สูงกว่าที่ 100 °C ฟังก์ชันอุ่นจะไม่พร้อมใช้งาน

Menghangatkan

Air dapat dijaga tetap hangat selama 40 menit pada suhu yang diinginkan tanpa merebusnya lagi. Untuk menjaga air tetap hangat pada suhu yang dipilih, tekan PRESET ke suhu yang diinginkan, tekan tombol KEEP WARM dan disusul dengan tombol START/CANCEL. Setelah air mencapai suhu yang diprasetel, perangkat akan masuk ke mode menghangatkan.

Untuk membatalkan fungsi KEEP WARM, tekan tombol KEEP WARM sekali lagi.

HATI-HATI: Jaga agar selalu ada air yang cukup pada ketinggian air minimum (0,5L).

Catatan: Jika suhu Preset (prasetel) disetel ke 100 °C, fungsi menghangatkan tidak akan tersedia.

TH

ID

Tính năng



VN

Màn hình LCD độ tương phản cao có thể lập trình

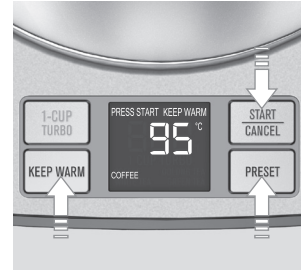
Màn hình LCD có độ tương phản cao này sẽ hiển thị nhiệt độ hiện tại trong khi ấm đang hoạt động. Màn hình này cũng hiển thị tất cả các tùy chọn có sẵn cho bạn lựa chọn khi nhiều nút được bấm.



Điều chỉnh nhiệt độ biến thiên

Có 8 cài đặt nhiệt độ khác nhau cho bạn lựa chọn. Bấm nút PRESET (ĐẶT TRƯỚC) để chọn nhiệt độ mong muốn (50 - 100 °C). Nhiệt độ được chọn và món đồ uống được khuyến nghị tương ứng (COFFEE, WHITE TEA, OOLONG TEA, GREEN TEA (CÀ PHÊ, TRÀ TRẮNG, TRÀ Ó LONG, TRÀ XANH)) sẽ hiển thị trên màn hình LCD. Tham khảo "Biểu đồ nhiệt độ được khuyến nghị" để biết nhiệt độ được đặt trước cho các món đồ uống khác nhau. Bấm nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY) để bắt đầu đun nước tới nhiệt độ được đặt trước mong muốn.

Lưu ý: Khi bạn bấm nút này, thiết bị sẽ phát ra một tiếng bip ngắn.



Giữ ấm

Thiết bị có thể giữ nước ở nhiệt độ mong muốn trong 40 phút mà không đun lại. Để giữ ấm ở nhiệt độ đã chọn, bấm PRESET (ĐẶT TRƯỚC) tới nhiệt độ mong muốn, bấm nút KEEP WARM (GIỮ ẤM) và tiếp đó là nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY). Khi nước đạt tới nhiệt độ được đặt trước, thiết bị sẽ vào chế độ giữ ấm.

Để hủy chức năng KEEP WARM (GIỮ ẤM), hãy bấm nút KEEP WARM (GIỮ ẤM) một lần nữa.

THẬN TRỌNG: Duy trì lượng nước cần thiết cần cứ vào mức nước tối thiểu (0,5 L).

Lưu ý: Nếu bạn đặt nhiệt độ được đặt trước là 100 °C, chức năng giữ ấm sẽ không khả dụng.

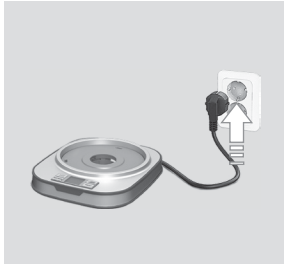
เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



- 1. ก่อนใช้งานครั้งแรก:** ต้มน้ำในกาให้เดือดและเททิ้ง ทำซ้ำ 2 หรือ 3 ครั้ง เพื่อกำจัดฝุ่นหรือเศษผงที่ตกค้าง (ดูขั้นตอนต่อไปเกี่ยวกับวิธีการใช้กาต้มน้ำ) ใช้ฝาหม้อขนาดเล็กน้อยซี่ภายนอกกาต้มน้ำให้แห้ง

- 1. Sebelum menggunakan untuk pertama kalinya:** Dididihkan air dalam ketel dan tuang keluar. Ulangi 2 atau 3 kali. Ini akan menghilangkan sisa-sisa debu atau residu. (Lihat langkah-langkah berikut mengenai cara menggunakan ketel). Pastikan bagian luar ketel kering dengan mengelapnya dengan kain lembut yang sedikit dibasahi.

- 1. Trước khi sử dụng lần đầu tiên:** Đun sôi nước trong ấm rồi đổ đi. Làm như vậy 2 hoặc 3 lần. Điều này sẽ giúp loại bỏ hết bụi hoặc cặn còn lại. (Xem các bước sau hướng dẫn cách sử dụng ấm). Lau bằng khăn mềm hơi ẩm để đảm bảo vỏ ấm luôn khô.



- 2. วางชุดฐาน** บนพื้นราบและมั่นคง เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับ สายไฟเป็นแบบม้วนเก็บเข้าใต้ชุดฐาน (M)

- 2. Letakkan unit alas** pada permukaan yang kokoh dan datar. Tancapkan steker listriknya ke stopkontak listrik. Panjang kabel ekstra dapat digulung di bagian bawah unit alas (M).

- 2. Đặt phần đế** trên bề mặt phẳng và chắc chắn. Cắm phích cắm vào ổ cắm. Bạn có thể cuộn phần dây điện thừa vào phía dưới của đế (M).



- 3. ปุ่มฝาปิดสัมผัสครั้งเดียว (E)** สะดวกกดเพียงครั้งเดียวเพื่อเปิดฝากาต้มน้ำ (D) เต็มน้ำก๊อกใสในกาต้มน้ำในระดัที่ตองการ (ต่ำสุด 0.5 ลิตร - สูงสุด 1.7 ลิตร)

- 3. Tombol tutup satu sentuh (E)** memungkinkan Anda membuka tutup ketel (D) dengan sekali tekan menggunakan satu tangan demi kenyamanan Anda. Isi ketel dengan air bersih sampai ketinggian yang diinginkan (Min. 0,5L - Maks 1,7L).

- 3. Nút One touch lid (Nắp một bấm) (E)** giúp bạn dễ dàng mở nắp ấm (D) bằng cách ấn một lần bằng một tay, điều này mang lại sự tiện lợi cho bạn. Đổ nước máy sạch vào ấm tới mức mong muốn (Tối thiểu 0,5 L - Tối đa 1,7 L).

TH

ID

VN

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



TH

4. **ปิดฝา (D)** และตรวจสอบว่าฝาปิดสนิท เพื่อให้มั่นใจว่าฟังก์ชันปิดทำงานอัตโนมัติ เปิดทำงาน
- วางกาน้ำลงบนฐาน (M)**
- จอ LCD (J) จะติดสว่าง (ตามด้วยเสียงบีบยาวหนึ่งครั้ง) เพื่อแสดงว่าได้เสียบปลั๊กเครื่องแล้ว ขณะนี้เครื่องอยู่ในโหมดรอทำงาน

5. **กดปุ่ม START/CANCEL (K) เพื่อเริ่มหรือหยุดต้มน้ำ** (คุณจะได้ยินเสียงบีบสั้นหนึ่งครั้ง)
- เมื่อน้ำเดือด จะมีเสียงบีบสั้นดังขึ้นสองครั้ง ตามด้วยเสียงบีบยาวหนึ่งครั้ง

6. **ฟังก์ชันปิดอัตโนมัติ**

เมื่อน้ำเดือดหรือยกกาน้ำออกจากฐาน (M) กาน้ำจะปิดทำงานอัตโนมัติ ถ้าคุณต้องการหยุดทำความร้อนก่อนน้ำเดือด เพียงกดปุ่ม START/CANCEL (K)

หมายเหตุ: กดปุ่ม START/CANCEL (K) ค้างไว้นานขึ้น เพื่อเข้าสู่โหมดประหยัดพลังงาน (ปิดจอ LCD) (คุณจะได้ยินเสียงบีบยาวหนึ่งครั้ง)

ID

4. **Tutup ketel (D)** dan pastikan tutup mengklik dengan benar untuk memastikan bahwa fungsi mati-otomatis bekerja dengan benar.
- Tempatkan ketel di atas alasnya (M).**
- Tampilan LCD (J) akan menyala, (diikuti dengan satu bunyi tit panjang), yang menandakan bahwa perangkat sudah ditancapkan. Perangkat sekarang dalam mode standby.

5. **Tekan tombol START/CANCEL (K) untuk mulai atau berhenti mendidihkan air.** (Anda akan mendengar satu bunyi tit pendek)
- Setelah proses mendidihkan selesai, akan terdengar dua bunyi tit pendek diikuti satu bunyi tit panjang.

6. **Fungsi mati-otomatis.**

Setelah air mendidih atau ketel dilepas dari alas (M), perangkat akan mati secara otomatis. Jika Anda ingin menghentikan proses pemanasan sebelum air mendidih, cukup tekan tombol START/CANCEL (K).

Catatan: Tekan dan tahan tombol START/CANCEL (K) lebih lama untuk masuk ke mode hemat energi (LCD mati). (Anda akan mendengar satu bunyi tit panjang)

VN

4. **Đóng nắp (D)** và đảm bảo nắp khớp vào vị trí phù hợp để chức năng tự động tắt hoạt động hiệu quả.
- Đặt ấm lên đế (M).**
- Màn hình LCD (J) sẽ sáng lên (sau đó một tiếng bip dài được phát ra) để báo hiệu rằng thiết bị đã được cắm. Lúc này thiết bị đang ở chế độ chờ.

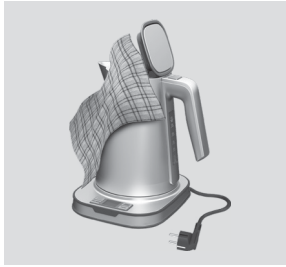
5. **Bấm nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY) (K) để bắt đầu hoặc dừng đun nước.** (Bạn sẽ nghe thấy một tiếng bip ngắn)
- Khi kết thúc quy trình đun, bạn sẽ nghe thấy hai tiếng bip ngắn sau đó là một tiếng bip dài.

6. **Chức năng tự động tắt.**

Khi nước đã sôi hoặc ấm được nhắc ra khỏi đế (M), thiết bị sẽ tự động tắt. Nếu muốn dừng quy trình đun trước khi nước sôi, bạn chỉ cần bấm nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY) (K).

Lưu ý: Bấm và giữ nút START/CANCEL (BẮT ĐẦU/HỦY) (K) lâu hơn để vào chế độ tiết kiệm điện (màn hình LCD được tắt). (Bạn sẽ nghe thấy một tiếng bip dài)

การทำความสะอาดและการดูแลรักษา/Pembersihan dan perawatan/Vệ sinh và bảo trì



1. ก่อนทำความสะอาด ให้ถอดปลั๊กจากเต้าเสียบ และปล่อยให้ภาชนะน้ำเย็นลง เช็ดด้านนอกภาชนะน้ำด้วยผ้านุ่ม ขมหมัดเล็กน้อย ล้างภาชนะน้ำด้วยน้ำเปล่าเป็นครั้งคราว

คำเตือน! ห้ามจุ่มตัวเรือนมอเตอร์ปลั๊ก และสายไฟ ลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ

1. Sebelum membersihkan, cabut steker listrik dari soket listrik dan biarkan ketel menjadi benar-benar dingin. Lap bagian luar ketel dengan kain halus yang sedikit dibasahi. Sekali-kali bilas ketel dengan air bersih.

Peringatan! Jangan sekali-kali merendam rumah motor, steker, dan kabel perangkat di dalam air atau cairan lain apa pun.

1. Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm nguồn rồi để ấm nguội hẳn. Lau vỏ ấm bằng khăn mềm hơi ẩm. Thỉnh thoảng súc ấm bằng nước sạch.

Cảnh báo! Không được ngâm thân máy, phích cắm và dây điện trong nước hoặc bất kỳ dung dịch nào khác.



2. ถ้าต้องการทำความสะอาดตัวกรองละเอียด (B) ให้เลื่อนและยกตัวกรองละเอียดออก (B) ปล่อยให้ภาชนะน้ำเย็นลง เพื่อล้างตัวกรองละเอียด และใส่เข้าในภาชนะน้ำในทิศทางที่ถูกต้อง

2. Untuk membersihkan filter kasa (B), geser filter kasa (B) dan angkat keluar. Bilas di bawah air bersih yang mengalir, dan masukkan kembali ke dalam ketel pada arah yang benar.

2. Để vệ sinh lưới lọc (B), trượt lưới lọc (B) rồi nhấc ra. Súc lưới lọc trong dòng nước chảy sạch rồi lắp lại vào ấm theo hướng phù hợp.



3. แนะนำให้ล้างตะกอนทุกสามเดือน เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพสูงสุด เต็มภาชนะน้ำ และล้างตะกอนตามคำแนะนำในการล้างตะกอน ห้ามผสมสารละลายเนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้จากนั้น ล้างภาชนะน้ำด้วยน้ำสะอาด

3. Dekalsifikasi disarankan setiap tiga bulan untuk mendapatkan kinerja yang terbaik.

Isi ketel dengan air dan lakukan dekalifikasi sesuai dengan petunjuk dekalifikasi produk. Jangan dididihkan larutannya karena dapat membentuk busa. Sesudah itu, bilas ketel sampai bersih dengan air bersih.

3. Nên khử vôi ba tháng một lần để đảm bảo hiệu quả cao nhất khi sử dụng thiết bị.

Đổ nước vào ấm rồi khử vôi theo các hướng dẫn sản phẩm về khử vôi. Không đun dung dịch vì dung dịch có thể tạo thành bọt. Sau đó, súc kỹ ấm bằng nước sạch.

TH

ID

VN

ระดับอุณหภูมิที่แนะนำ

TH	การตั้งค่าอุณหภูมิ	อาหารและเครื่องดื่ม
	50 ถึง 70 °C	อาหารทารก โตชนมบึง
	80 °C (ชาเขียว)	ชาเขียวบริสุทธิ์ ชาเขียวกลั่นมะลิ
	85 °C (ชาขาว)	ชา Jasmine Dragon Pearls ชา White Peony (Bai Mu Dan) ชา Sow Mee ชา Silver Needle (Baihao Yinzhen)
	90 °C (ชา Oolong)	ชา Tie Guan Yin ชา Wuyi Shui Xian ชา Dong Ding Wulong
	95 °C (กาแฟ)	กาแฟ กาแฟ French press coffee ชา English Breakfast ชา Earl Grey ชา Assam ชา Lady Grey ชา Irish Breakfast ชา Prince of Wales ชา Chai ชา Darjeeling ชา โอ๊ตกิ่งสำเร็จรูป มะหมีกิ่งสำเร็จรูป กาแฟสำเร็จรูป

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

อาการผิดปกติ	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
กาดม่น้ำปิดทำงานก่อนน้ำเดือด	มีหินปูนจำนวนมากเกาะที่ฐานกา	ทำตามขั้นตอนการกำจัดหินปูน
กาดม่น้ำไม่ปิดทำงานอัตโนมัติ	ฝาปิดไม่สนิท	ปิดล็อกฝา
ไม่สามารถเปิดสวิตช์กาดม่น้ำได้	หลังจากดม่น้ำในปริมาณน้อยหรือไม่ม่น้ำ กาดม่น้ำยังไม่เย็นลง	ปล่อยให้เครื่องเย็นลงสักครู่และลองอีกครั้ง

Bagan suhu yang disarankan

Pengaturan suhu	Makanan dan minuman
50 sampai 70 °C	Makanan bayi
	Adonan roti tawar
80 °C (Teh hijau)	Teh hijau murni
	Teh Hijau Melati
85 °C (Teh putih)	Jasmine Dragon Pearls
	White Peony (Bai Mu Dan)
	Sow Mee
	Silver Needle (Baihao Yinzhen)
90 °C (Teh oolong)	Tie Guan Yin
	Wuyi Shui Xian
	Dong Ding Wulong
95 °C (Kopi)	Kopi
	Kopi French press
	English Breakfast
	Earl Grey
	Assam
	Lady Grey
	Irish Breakfast
	Prince of Wales
	Chai
	Darjeeling
	Oatmeal instan
	Mie instan
	Kopi instan

Pemecahan masalah

Gejala	Kemungkinan penyebab	Solusi
Perangkat mati sebelum mendidih.	Ada terlalu banyak kerak kapur di dasar ketel.	Lakukan prosedur dekalsifikasi.
Perangkat tidak mati secara otomatis.	Tutup tidak ditutup dengan benar.	Tutupkan tutup ketel sampai mengunci.
Perangkat tidak bisa dihidupkan.	Setelah digunakan dengan sedikit atau tanpa air, perangkat belum cukup mendingin.	Biarkan perangkat dingin sebentar lagi dan cobalah lagi.

Biểu đồ nhiệt độ được khuyến nghị

VN

Cài đặt nhiệt độ	Thực phẩm và đồ uống
50 - 70 °C	Đồ ăn trẻ em
	Bột bánh mì
80 °C (Trà xanh)	Trà xanh nguyên chất
	Trà xanh hương nhài
85 °C (Trà trắng)	Trà ngọc rồng hương nhài
	Trà hoa mẫu đơn trắng (Bai Mu Dan)
	Trà Tú My
	Trà Bạc kim (Baihao Yinzhen)
90 °C (Trà ô long)	Tie Guan Yin
	Wuyi Shui Xian
	Dong Ding Wulong
95 °C (Cà phê)	Cà phê
	Cà phê nhanh kiểu Pháp
	Bữa sáng kiểu Anh
	Trà Earl Grey
	Trà Assam
	Trà Lady Grey
	Bữa sáng kiểu Ai-len
	Trà Prince of Wales
	Trà Chai
	Trà Darjeeling
	Bột yến mạch ăn liền
	Mỳ ăn liền
	Cà phê uống liền

Khắc phục sự cố

Hiện tượng	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị tự động tắt khi nước chưa sôi.	Quá nhiều cặn vôi tích tụ ở đáy ấm.	Thực hiện quy trình khử vôi.
Thiết bị không tự động tắt.	Nắp không được đóng đúng cách.	Đóng cho tới khi nắp khớp vào vị trí.
Không thể bật thiết bị.	Sau khi hoạt động với ít hoặc không có nước, thiết bị chưa đủ nguội.	Chờ một lát để nhiệt bị nguội rồi thử lại.

การกำจัดทิ้ง/Pembuangan/Vứt bỏ


การทิ้ง

วัสดุบรรจุภัณฑ์

วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ไม่มียันตรายต่อสิ่งแวดล้อม และสามารถนำรีไซเคิลได้ ชิ้นส่วนพลาสติกจะมีสัญลักษณ์ต่อไปนี้กำกับ เช่น >PE<, >PS< เป็นต้น โปรดทิ้งวัสดุบรรจุภัณฑ์ลงในภาชนะที่เหมาะสมตามสถานที่คัดแยกขยะภายในชุมชน

เครื่องใช้เก่า



สัญลักษณ์  ที่ตัวผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์แสดงให้เห็นว่าคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์นี้อาจไม่สามารถกำจัดทิ้งพร้อมกับขยะในครัวเรือนได้ ดังนั้นให้ส่งไปที่สถานที่รับคัดแยกขยะเพื่อรีไซเคิลอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์นี้โดยถูกวิธีเป็นการช่วยป้องกันผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ ซึ่งอาจเกิด

ขึ้นได้เนื่องจากการกำจัดเครื่องใช้เหลือทิ้งอย่างไม่ถูกวิธี สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ได้จากหน่วยงานในพื้นที่ ผู้ให้บริการจัดเก็บขยะประจำพื้นที่ หรือร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้

TH


Pembuangan

Bahan pengemas

Bahan pengemas perangkat ini ramah lingkungan dan dapat didaur ulang. Komponen plastik diidentifikasi dengan tanda, mis. >PE<, >PS<, dll. Buanglah bahan pengemas dalam wadah yang sesuai di fasilitas pembuangan sampah umum.

Perangkat tua



Symbol  pada produk atau kemasannya menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan ke tempat pengumpulan limbah daur-ulang untuk perangkat listrik dan elektronik yang sesuai. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, Anda akan membantu mencegah timbulnya kemungkinan akibat negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia, yang dapat terjadi

jika limbah produk ini tidak ditangani secara benar. Untuk informasi lebih terperinci mengenai daur ulang produk ini, hubungi kantor pemerintah setempat, layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau toko tempat Anda membeli produk ini.

ID


Vứt bỏ

Vật liệu đóng gói

Các vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái chế. Các bộ phận nhựa có đánh dấu, ví dụ: >PE<, >PS<, v.v. Vui lòng vứt bỏ vật liệu đóng gói trong đồ chứa thích hợp tại cơ sở xử lý chất thải địa phương.

Thiết bị cũ



Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc bao bì của nó cho biết rằng không được xử lý sản phẩm này như rác thải gia đình. Thay vào đó, sản phẩm này phải được chuyển đến địa điểm thu gom phù hợp để tái chế bằng thiết bị điện và điện tử. Bằng cách đảm bảo vứt bỏ sản phẩm này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người

mà việc xử lý chất thải sai quy cách đối với sản phẩm này có thể gây ra. Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng thành phố địa phương của bạn, cơ quan phụ trách vứt bỏ rác thải gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.

VN



中国

伊莱克斯（中国）电器有限公司 上海小家电分公司
中国，上海，闸北区共和新路1968号8号楼
1107/1108室
办公电话: +86 21 6095 8300
传真: +86 21 2603 5234
售后服务: +86 800 820 0096
网站: www.electrolux.com.cn

台湾

新加坡商伊莱克斯股份有限公司 台湾分公司
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F
免付費客服專線: 0800-888-259
傳真: 886-2-8964-5269
電郵: service@electrolux.com.tw
網站: www.electrolux.com.tw

KOREA

Electrolux Korea limited
East Tower 11F Signature Towers Seoul,
99 Supyo-dong, Jung-gu, Seoul, 100-230
Korea
Tel : +(82) 2 6020-2200
Fax: +(82) 2 6020-2271~3
Customer Care Services : +(82) 1566-1238
Email : homecare@electrolux.co.kr
Website: www.electrolux.co.kr

INDONESIA

PT Electrolux Indonesia
Gedung Plaza Kuningan
Menara Utara 2nd Floor, Suite 201.
Jl. HR Rasuna Said kav C 11-14, Karet Setiabudi
Jakarta Selatan 12940
Indonesia
Tel: +(62) 21 522 7099
Fax: +(62) 21 522 7097
Customer Care Services: +(62) 21 522 7180
Email: customercare@electrolux.co.id
Website: www.electrolux.co.id

PHILIPPINES

Electrolux Philippines, Inc.
10th Floor, W5th Avenue Building
5th Avenue Corner 32nd Street
Bonifacio Global City,
Taguig Philippines 1634
Trunkline: +(63) 2 737 4756
Domestic Toll Free : 1 800 10 845 care 2273
Customer Care Services: +(63) 2 845 care 2273
Email : wecare@electrolux.com
Website : www.electrolux.com.ph

THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd
Electrolux Building
14th Floor 1910 New Petchburi Road
Bangkapi, Huay Kwang
Bangkok 10310
Thailand
Tel: +(66) 2 725 9100
Fax: +(66) 2 725 9299
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000
Email: customercarethai@electrolux.com
Website: www.electrolux.co.th

VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd
Floor 9th, A&B Tower
76 Le Lai Street
Ben Thanh Ward - District 1
Ho Chi Minh City
Vietnam
Tel: +(84) 8 3910 5465
Fax: +(84) 8 3910 5470
Customer Care Services: 1800-58-8899
Email: vncare@electrolux.com
Website: www.electrolux.vn

MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd
Unit T2-L7, Level 7, Tower 2, Jaya 3
No.3, Jalan Semangat,
Seksyen 13
46200 Petaling Jaya
Malaysia
Tel: +(60) 3 7843 5999
Fax: +(60) 3 7955 5511
Customer Care Services: 1300-88-1122
Email: malaysia.customercare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.my

SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd
No. 11, Lorong 3,
Toa Payoh, #01-13/14/15,
Jackson Square Block B,
Singapore 319579
Tel: +(65) 6507 8900
Fax: +(65) 6356 5489
Customer Care Services: +(65) 6507 8699
Email: customer-care.sin@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.sg

AUSTRALIA

Electrolux Home Products Pty Ltd
ABN 51 004 762 341
163 O'Riordan Street, Mascot, NSW 2020, Australia
Customer Service Phone: 1300 365 305
Website: www.electrolux.com

NEW ZEALAND

Electrolux Small Appliances
A division of Electrolux (NZ) Limited
3-5 Niall Burgess Road, Mt. Wellington, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 9573 2220
Customer Service Phone: 0508 730 730
Website: www.electrolux.com



Electrolux

Share more of our thinking at
www.electrolux.com

*Due to the Electrolux policy of continual product development; specifications, colours and details of our products and those mentioned in this manual are subject to change without notice.

APAC-EEK7804S-IFU-AP-1